Boletín Mensual / NO.29, Octubre 2016

CEMDI ENTORNO METROPOLITANO

ANÁLISIS ECONÓMICO DE COYUNTURA / ECONOMIC SITUATION ANALYSIS

Como bien se ha mencionado en otras publicaciones del CEMDI, los principales objetivos macroeconómicos de los países son: el crecimiento económico, el empleo y la estabilidad de precios[1].

El primero de estos objetivos, el crecimiento económico, se asocia normalmente al incremento de la renta o del valor de los bienes y servicios finales producidos por una economía en un determinado período, es decir, al aumento del Producto Interno Bruto (PIB)[2].

Al definirse de esta forma, el crecimiento económico se considera socialmente deseable, ya que el incremento del ingreso o de la cantidad de bienes disponibles suele traducirse en una mejora en el nivel de vida de la población[3]. De ahí la destacada importancia de este objetivo macroeconómico.

As it has been mentioned in other CEMDI publications, the main macroeconomic objectives of the countries are: economic growth, employment and price stability[1].

The first of these objectives, economic growth, is usually associated with the increase in income or the value of final goods and services produced by an economy in a given period, ie, the increase of gross domestic product (GDP)[2].

When economic growth is defined in this way, it is considered socially desirable, since the increase of income or the amount of goods available often results in an improvement in the standard of living of the population[3]*. Hence the major importance of this macroeconomic objective.*

La Economía Mundial / *Global Economy*

Actualmente la economía mundial atraviesa un período de incertidumbre económica, política y social que ha menguado su crecimiento. Lo anterior se refleja en las perspectivas de crecimiento que estiman los principales organismos e instituciones internacionales, y en las constantes revisiones a la baja de estas.

Así por ejemplo, a inicios de año, el Fondo Monetario Internacional (FMI) proyectaba un crecimiento mundial de 3.4% para 2016 y de 3.6% para 2017. No obstante, en octubre, la institución redujo el pronóstico en 0.3 puntos porcentuales para 2016 y 0.2 para 2017.

De la misma forma, el Banco Mundial (BM) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) han realizado ajustes en sus estimaciones (ver Tabla 1).

Currently the world economy is experiencing a period of economic, political and social uncertainty that has reduced its growth. This is reflected in the growth prospects that the main international organizations and institutions estimate, and the constant downward revisions of these.

For example, earlier this year, the International Monetary Fund (IMF) projected global growth of 3.4% for 2016 and 3.6% for 2017. However, in October, the institution lowered the forecast to 3.1% and 3.4% for 2016 and 2017, respectively.

Likewise, the World Bank (WB) and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) have made similar adjustments to their estimates (see Table 1).

Tabla 1. Pronóstico de Crecimiento de la Actividad Económica Mundial para 2016 y 2017. / ***Table 1.*** *Global Economic Growth Forecasts for 2016 and 2017.*

Organismo / Institución	Proyecciones de Crecimiento				**Diferencia**	
	Última actualización[1]		**Inicios de año**			
	2016	*2017*	*2016*	*2017*	*2016*	*2017*
BM	2.4	2.8	2.9	3.1	-0.5	-0.3
FMI	3.1	3.4	3.4	3.6	-0.3	-0.2
OCDE	2.9	3.2	3.0	3.3	-0.1	-0.1

---

[1] El CEMDI ha analizado en diversas publicaciones los objetivos de empleo y estabilidad de precios, para mayor información sobre estos temas consultar la sección de publicaciones en www.cemdi.org.mx / The CEMDI has analyzed in various publications the subjects of employment and price stability, for more information on these issues see the publication section in www.cemdi.org.mx

[2] El crecimiento económico también puede medirse a través del aumento de una serie de indicadores como la inversión, el ahorro, el nivel de consumo, la balanza comercial, entre otros. / Economic growth can also be measured by increasing a number of indicators such as investment, savings, consumption level, the trade balance, among others.

[3] Recuérdese el crecimiento económico es una condición necesaria para el desarrollo económico. / Remember that economic growth is a necessary condition for economic development.

Fuente: *CEMDI con información de las Perspectivas Económicas Mundiales del BM, las Perspectivas de la Economía Mundial del FMI y las Perspectivas Económicas de la OCDE.*
Unidad de medida: *Porcentaje.*
Notas: *1 El BM realizó la última actualización de las proyecciones de crecimiento en junio de 2016, el FMI en octubre, y la OCDE en septiembre.*

Source: *CEMDI with information from the WB Global Economic Prospects, IMF World Economic Outlook and the OECD Economic Outlook.*
Unit of measurement: *Percentage point.*
Notes: *1 The WB revised its 2016 and 2017 global economic growth forecast in June 2016, the IMF in october and the OECD in september.*

La Economía Mexicana / *Mexico Economy*

En México el crecimiento de la actividad económica ha sido modesto. Después de la crisis de 2009, el país experimentó una recuperación que duro apenas tres años, volviéndose a contraer en 2013. A partir de entonces, el crecimiento de la economía mexicana se ha mantenido en un rango de 2.0% – 2.5%.

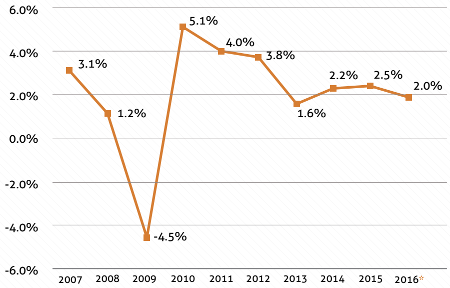
En el primer trimestre de 2016, el PIB del país registró una variación anual de 2.5%, una tasa superior a la prevista. Sin embargo, en el segundo y tercer trimestre la economía mexicana tuvo una desaceleración, al crecer apenas un 1.5% y 1.9% a tasa anual, respectivamente.

In Mexico the growth of economic activity has been modest. After the 2009 crisis, the country experienced a recovery that lasted just three years, turning to contract in 2013. Since then, the growth of the Mexican economy has remained in a range of 2.0% - 2.5%.

In the first quarter of 2016, the country's GDP registered an annual growth of 2.5%, a higher than expected rate. However, in the second and third quarter the Mexican economy took a sharp slowdown, growing just 1.5% and 1.9%, respectively.

Gráfico 1. Producto Interno Bruto de México, 2006-2016. / ***Graph 1.*** *Mexico Gross Domestic Product, 2006-2016.*

Año	PIB	Tasa de Crecimiento
2006	11,720,599	-
2007	12,087,779	3.1%
2008	12,229,012	1.2%
2009	11,682,439	-4.5%
2010	12,281,255	5.1%
2011	12,778,189	4.0%
2012	13,259,833	3.8%
2013	13,474,509	1.6%
2014	13,777,614	2.2%
2015	14,117,921	2.5%
2016*	14,300,754	2.0%



Fuente: *CEMDI con datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).*
Unidad de medida: *El PIB esta expresado en millones de pesos a precios de 2008 y la tasa de crecimiento en porcentaje.*
Notas: *El PIB anual corresponde al promedio de los PIB trimestrales del año en cuestión.*
**Tasa de crecimiento anual para el primer semestre de 2016.*

Source: *CEMDI with data from the National Institute of Statistics and Geography (INEGI).*
Unit of measurement: *GDP is expressed in millions of pesos at 2008 constant prices and the growth rate in percentage points.*
Notes: *The annual GDP is the average of the quarterly GDP for the year in question.*
**Annual growth rate for the first half of 2016.*

El complejo entorno internacional que ha enfrentado México en 2016 ya se preveía desde finales del año pasado, sin embargo, este se ha tornado más adverso de lo esperado, específicamente en lo que respecta al menor dinamismo de la demanda externa ante la desaceleración en la actividad económica global, la volatilidad de los mercados financieros internacionales, la reducción del comercio mundial, pero sobre todo la falta de recuperación de la actividad industrial de Estados Unidos.

Es justamente por lo anterior, que tanto organismos e instituciones internacionales como nacionales han actualizado sus proyecciones de crecimiento para México, reduciendo la tasa de cambio anual esperada del PIB para los años 2016 y 2017 (ver Tabla 2).

This complex global economic environment, predicted since late last year, has become more adverse than expected, specifically in regard to the slowdown in global economic activity, volatility of international financial markets, reduction in trade flows, but especially the weakness in us manufacturing.

It is precisely for this, that both international and national institutions have updated their growth forecasts for Mexico, reducing the GDP annual growth rate expected for the years 2016 and 2017 (see Table 2).

Tabla 2. Pronóstico de Crecimiento de la Actividad Económica de México para 2016 y 2017. / ***Table 2.*** *Mexico Economic Growth Forecasts for 2016 and 2017.*

Organismo / Institución	Proyecciones de Crecimiento					
	Última actualización[1]		Inicios de año		Diferencia[2]	
	2016	*2017*	*2016*	*2017*	*2016*	*2017*
BM	2.5	2.8	2.8	3.0	-0.3	-0.2
FMI	2.1	2.3	2.4	2.6	-0.3	-0.3
OCDE	2.6	3.0	3.1	3.3	-0.5	-0.3
Banxico	1.7 - 2.5	2.0 - 3.0	2.0 - 3.0	2.5 - 3.5	-0.4	-0.5
Encuesta Banxico	2.1	2.4	2.7	3.3	-0.6	-0.9
SHCP	2.0 - 2.6	2.0 - 3.0	2.6 - 3.6	2.6 - 3.6	-0.8	-0.6
CEPAL	2.1	2.2	2.6	-	-0.5	-

Fuente: *CEMDI con información de los informes trimestrales del Banxico, la encuesta sobre las expectativas de los especialistas en economía del sector privado del Banxico, los comunicados de prensa de la SHCP y la CEPAL, las Perspectivas Económicas Mundiales del BM, las Perspectivas de la Economía Mundial del FMI y las Perspectivas Económicas de la OCDE.*
Unidad de medida: *Porcentaje.*
Notas: *1 El Banxico y el BM realizaron la última actualización de las proyecciones de crecimiento en junio, la encuesta Banxico, la SHCP y la OCDE en septiembre y la CEPAL y el FMI en octubre.*
2 La diferencia en las proyecciones de crecimiento para los intervalos de pronóstico de crecimiento de la actividad económica se calculó con base en el promedio de dicho intervalo.

Source: *CEMDI with information from the Banxico quarterly reports, Banxico survey on expectations of economic specialists in the private sector, press releases of the SHCP and CEPAL, WB Global Economic Prospects, IMF World Economic Outlook and the OECD Economic Outlook.*
Unit of measurement: *Percentage point.*
Notes: *1 The Bank of Mexico and WB revised their 2016 and 2017 Mexico economic growth forecasts in June 2016, the Banxico survey, the SHCP and OECD in september and the CEPAL and IMF in october.*
2 In the case of the prediction intervals for growth, the difference was calculated based on the average of each interval.

La Economía de Baja California / *Baja California Economy*

Después de pasar por un estancamiento económico en 2014, la economía de Baja California ha logrado crecer siete trimestres consecutivos por encima del promedio de los 32 estados de México (ver Gráfico 2).

En el año 2015 la actividad económica de Baja California creció un 6.1%, el tercer crecimiento más elevado del país, quedando solo por detrás de Querétaro y Guanajuato. En lo que va de 2016, es decir, en el primer semestre del año en curso, la entidad registra una variación anual de 4.1%, un crecimiento que sigue estando por arriba de la media nacional.

No obstante, es preciso resaltar la pérdida de dinamismo de la economía bajacaliforniana. En los gráficos 2 y 3 se puede apreciar que la tasa de crecimiento anual de la actividad económica del estado es cada vez menor.

Esta desaceleración obedece al debilitamiento de los sectores industrial y de comercio y servicios, sobre todo al primero, cuyo crecimiento ha seguido una clara tendencia a la baja después del segundo trimestre de 2015.

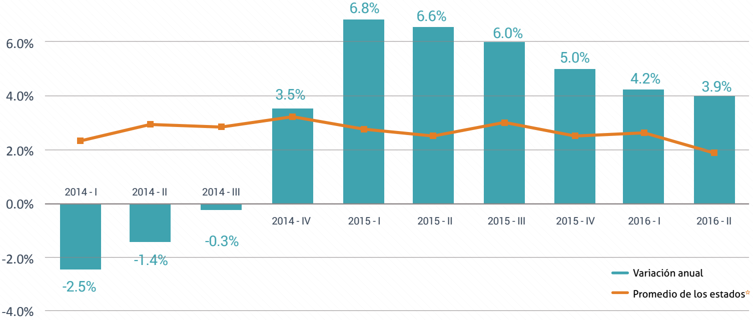
After going through an economic downturn in 2014, the economy of Baja California has managed to grow seven consecutive months above the average of the 32 states of Mexico (see Graph 2).

In 2015, economic activity in Baja California grew by 6.1%, the third highest growth in the country. So far in 2016, ie in the first half of this year, the state registered an annual growth of 4.1%, growth that remains above the national average.

However, we must highlight the loss of dynamism in the Baja California economy. In Graphs 2 and 3, it can be seen that the annual growth rate of economic activity in the state is declining.

This slowdown is due to the weakening of the industrial and services sectors, especially the former, whose growth has followed a clear downward trend after the second quarter of 2015.

Gráfico 2. Crecimiento de la Actividad Económica de Baja California, 2014-I a 2016-II. / ***Graph 2.*** *Growth of Baja California Economic Activity, 2014-I to 2016-II.*

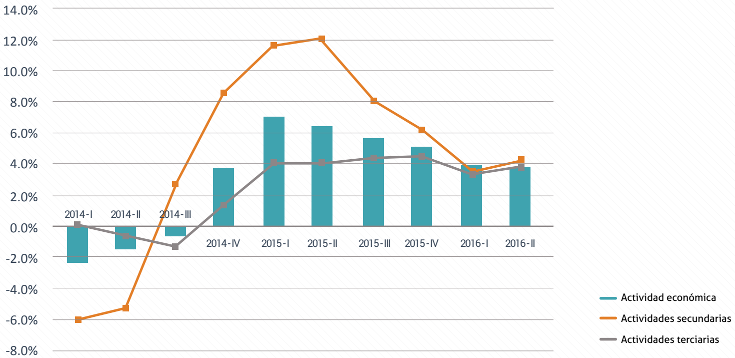


	2014 - I	2014 - II	2014 - III	2014 - IV	2015 - I	2015 - II	2015 - III	2015 - IV	2016 - I	2016 - II
Lugar / Ranking**	31	31	26	15	4	3	3	4	9	12

__Fuente:__ CEMDI con datos desestacionalizados del Indicador Trimestral de la Actividad Económica Estatal (ITAEE) del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).
__Unidad de medida:__ Porcentaje.
*__Notas:__ * Promedio de la variación anual de los 32 estados para los que se calcula el ITAEE.*
*** Clasificación de las tasas de crecimiento de mayor a menor del total de los 32 estados para los que se calcula el ITAEE.*

__Source:__ CEMDI with data from the National Institute of Statistics and Geography (INEGI).
__Unit of measurement:__ Percentage point.
*__Notes:__ * Average annual rate for the 32 states of Mexico.*
*** Ranking of the growth rates from highest to lowest for all 32 states of Mexico.*

Gráfico 3. Crecimiento de la Actividad Económica y las Actividades Secundarias y Terciarias de Baja California, 2014-I a 2016-II. / ***Graph 3.*** *Growth of Economic Activity and Secondary and Tertiary Activities in Baja California, 2014-I to 2016-II.*



***Fuente:** CEMDI con datos originales del Indicador Trimestral de la Actividad Económica Estatal (ITAEE) del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).*
***Unidad de medida:** Porcentaje.*

***Source:** CEMDI with data from the National Institute of Statistics and Geography (INEGI).*
***Unit of measurement:** Percentage point.*

CEMDI recomienda: Ante este panorama de incremento de riesgos externos y moderado crecimiento económico, que repercute con mayor fuerza en la Zona Metropolitana y Ensenada debido a su estrecha relación con Estados Unidos, cuya situación económica y política ha determinado especialmente el curso de la economía mexicana en este año, se recomienda seguir emprendiendo acciones para incrementar la competitividad de la región, la productividad en los sectores económicos, el fortalecimiento de la industria local, la atracción de turistas y el impulso del consumo para tratar de amortiguar la depreciación del peso mexicano, el incremento de la inflación metropolitana, la caída en las exportaciones debido a la debilidad del sector industrial de Estados Unidos, la volatilidad financiera, entre otros.

***CEMDI recommends:** Against this background of increasing external risks and moderate economic growth, which affects more strongly the metropolitan area and Ensenada because of its close relationship with the United States, whose economic and political situation has especially determined the course of the Mexican economy this year, it is recommended to continue taking action to increase the competitiveness of the region, productivity in economic sectors, strengthening local industry, attracting tourists and boost consumption to try to dampen the depreciation of the Mexican peso, increased metropolitan inflation, decline in exports due to the weak US industrial sector, financial volatility, among others.*

Comentarios / Comments: coordinador@cemdi.org.mx

Semáforo de la Actividad Económica / *Economic Activity Traffic Light.*

Rubro / *Item*	**Datos** / *Data*	**Comentarios** / *Comments*	
Inflación Metropolitana *Metropolitan Inflation* *Fuente: INPC base Tijuana, INEGI.*	**Var. % anual** **2.8%** Sep. 2016	Con una variación anual del INPC de 2.78%, la Zona Metropolitana dejó de figurar entre las ciudades de México con mayor inflación, incluso, por primera vez en más de un año, el nivel de precios metropolitano se ubicó por debajo de la media nacional de 2.98%.	*With an annual variation of CPI of 2.78%, the metropolitan area is no longer among the cities of Mexico with higher inflation, even, for the first time in more than a year, the level of metropolitan prices fell below the national average of 2.98%.*
Tipo de cambio MXN/USD *Exchange Rate MXN/USD* *Fuente: Banxico.*	**19.25** promedio del mes de Sep. 2016	La fuerte caída del peso mexicano frente al dólar fue causada principalmente por la incertidumbre sobre la decisión de política monetaria de la Reserva Federal y los debates presidenciales de Estados Unidos.	*The sharp decline of the Mexican peso against the dollar was mainly caused by uncertainty over the monetary policy decision of the Federal Reserve and the US presidential debates.*
Indicador Global de la Actividad Económica *Global Economic Activity Indicator* *Fuente: INEGI.*	**Var. % anual** **1.5** Agosto 2016	La actividad económica de México se contrajo en 0.1% frente al mes previo. El sector de la economía con mayor avance fue el primario, al registrar tasas de crecimiento mensual y anual superiores al 8%, mientras que el secundario tuvo el mayor retroceso con reducción mensual y anual de -0.4% y -0.8%, respectivamente.	*Mexico's economic activity contracted 0.1% from the previous month. The sector of the economy that had the biggest advance was the primary one, registering monthly and annual growth rateshigher than 8%, while the secondary sector showed monthly and annual falls of -0.4% and -0.8%, respectively.*
Indicador Trimestral de la Actividad Económica de Baja California *Quarterly Indicator of Baja California Economic Activity* *Fuente: INEGI.*	**Var. % anual** **3.9%** (2016-II)	En el segundo trimestre de 2016, la economía bajacaliforniana creció a una tasa de 3.9% anual. Aunque las actividades industriales y de servicios siguieron mostrando una desaceleración, estas continuaron siendo las principales impulsoras del sector real de la economía.	*In the second quarter of 2016, the Baja California economy grew at an annual rate of 3.9%. Although industrial activities and services continued to show a slowdown, these were the main drivers of the real sector of the economy.*
Índice de Confianza del Consumidor *Consumer Confidence Index* *Fuente: INEGI.*	**85.2** Septiembre 2016	En septiembre, la confianza de los consumidores retrocedió en 6.8 puntos porcentuales con relación al mes anterior. Los mexicanos mostraron un pesimismo en cuanto a la situación económica actual y futura del hogar y del país, así como en la adquisición de bienes durables.	*In September, consumer confidence fell by 6.8 percentage points compared to the previous month. Mexicans showed pessimism about the current and future household and country economic situation as well as the acquisition of durable goods.*

Notas Empresariales en la Zona Metropolitana / Metropolitan Area Business News

Tijuana B.C.

Casi terminada nueva Garita Otay II

La segunda garita de Otay, uno de los proyectos más ambiciosos entre Estados Unidos y México, presenta ya un avance de 80%, por lo que se prevé que el proyecto esté concluido en diciembre, beneficiando así a más de 900 empresas exportadoras de la región, según informó el administrador de la Aduana en Tijuana, Jorge Fernando Boy.

Con la modernización de la tercera garita entre Tijuana y San Diego, proyecto para el reordenamiento del transporte de carga a México, se busca incrementar el espacio para el mejor manejo de mercancías y reducir los tiempos de espera.

La nueva infraestructura tendrá 9 módulos de despacho y 35 posiciones en la plataforma de revisión, anteriormente se contaba con 6 módulos y 18 posiciones. Así mismo, los carriles y módulos de salida se incrementarán de 3 a 6 al finalizar la modernización. Lo anterior permitirá duplicar la capacidad de revisión en los camiones de carga para agilizar el cruce de mercancías.

Además, el proyecto también considera el reordenamiento del área de vehículos ligeros y peatones. Los primeros contarán con dos carriles adicionales para ingresar a México, sumando un total de cinco. Los últimos por su parte, contarán con un edificio exclusivo para su revisión aduanal.

Fuente: *Gabriela Martínez, "Segunda garita en Tijuana, casi terminada", El Economista, 06 octubre 2016.*

New Otay Mesa East Port of Entry almost finished

The second Otay port of entry, one of the most ambitious projects between the US and Mexico, has an advance of 80%, so it is expected to be finished in December, benefiting more than 900 exporting companies in the region, according to the administrator of Customs in Tijuana, Jorge Fernando Boy.

The modernization and expansion of the existing border crossing between San Diego and Tijuana for the reorganization of the cargo transport to Mexico, seeks to increase the space for better management of goods and reduce waiting times.

The new infrastructure will have 9 customs clearance modules, 35 platform inspection booths and 6 lanes, which all together will double the inspection capacity in cargo trucks to expedite the crossing of goods.

In addition, the project also considers the rearrangement of the vehicles and pedestrians area. The first will have two additional lanes to enter Mexico, for a total of five. Meanwhile, the later will count with an exclusive building for customs review.

Source: *Gabriela Martínez, "Segunda garita en Tijuana, casi terminada", El Economista, October 06, 2016.*

Tecate B.C.

Rehabilitación de la "Vía del Desierto"

Las obras de rehabilitación de las 70 millas de la Línea del Desierto iniciaran en noviembre. Esto es posible gracias a la alianza con Pacific Imperial Railroad (PIR), concretada el pasado mes de junio, y al aval de Metropolitan Transit System (MTS) para la adquisición de los derechos sobre la Línea.

De acuerdo con las declaraciones de Roberto Romandia Tamayo, director general de Baja California Rail Road, empresa operadora de la Vía Corta Tijuana-Tecate, el proyecto ha sido apoyado tanto por el gobierno mexicano como por el estadounidense por el impacto positivo que tendrá la reapertura de esta vía en el desarrollo de la industria de la mega región Cali-Baja.

La infraestructura a rehabilitar son los 112.75 kilómetros de la vía, 57 puentes y 17 túneles, todo bajo la supervisión de MTS y estimándose que los trabajos concluyan en otoño de 2018.

Fuente: *José Jiménez, "Iniciaran en noviembre obras de rehabilitación de la 'vía del desierto'", El Mexicano, 18 octubre 2016.*

"Via del Desierto" railroad rehabilitation
The rehabilitation works of the 70 miles of the Desert Line initiate in November. This is possible thanks to the alliance with Pacific Imperial Railroad (PIR), finalized last June, and the endorsement of Metropolitan Transit System (MTS) for the acquisition of rights on the line.

According to statements by Roberto Romandia Tamayo, CEO of Baja California Rail Road, the operator of the Via Corta Tijuana-Tecate, the project has been supported by both the Mexican and US government due to the positive impact that the reopening of this pathway will have in the development of industry in the mega Cali-Baja region.

The infrastructure to rehabilitate include the 112.75 kilometers of railroad track, 57 bridges and 17 tunnels, all under the supervision of MTS and estimating that works will finish in autumn 2018.

Source: *José Jiménez, "Iniciaran en noviembre obras de rehabilitación de la 'vía del desierto'", El Mexicano, October 18, 2016.*

Playas de Rosarito B.C.

Hyundai: inversión y creación de empleo en Playas de Rosarito

Hyundai: investment and job creation in Playas de Rosarito

La planta Hyundai de fabricación de tráileres ubicada en Playas de Rosarito fue inaugurada por el Gobernador del de Baja California, Francisco Vega de Lamadrid.

La inversión para la instalación de la nueva planta de 120 hectáreas ascendió a 85 millones de dólares y se estima una producción anual de 25 mil tráileres al año y la generación de dos mil empleos.

El embajador de la República de Corea en México, Bee Ho Chun, indicó que la apertura de la nave industrial contribuirá en la atracción de empresas proveedoras a Baja California y México, además de fortalecer la importante relación bilateral de los países. Al respecto, cabe mencionar que en 2015 el intercambio comercial entre Corea y México fue de 14 mil millones de dólares, lo que coloca a este país como su principal socio comercial en América Latina.

Hyundai abrió por primera vez una planta en el estado en 1995. Actualmente, la compañía es una de las 46 empresas coreanas que operan en Baja California.

Fuente: *Redacción, "Generará Hyundai dos mil empleos en Playas de Rosarito", Jornada BC, 14 octubre 2016.*

The new Hyundai manufacturing plant located in Playas de Rosarito was inaugurated by the Governor of Baja California, Francisco Vega de Lamadrid.

The investment for the new production facilities on a 120 hectare site amounted 85 million dollars. The estimated annual production is 25,000 trailers a year, generating two thousand jobs in the municipality.

Ambassador of the Republic of Korea in Mexico, Bee Ho Chun, said the opening of this plant will contribute in attracting suppliers to Baja California and Mexico, in addition to strengthening the important bilateral relationship of the countries. It is worth mentioning that in 2015, trade between Korea and Mexico was about 14 billion dollars, which puts this country as its main trading partner in Latin America.

Hyundai opened its first plant in the state in 1995. Today the company is one of 46 Korean enterprises operating in Baja California.

Source: *"Generará Hyundai dos mil empleos en Playas de Rosarito", Jornada BC, October 14, 2016.*

Ensenada B.C.

Autorizan construir vía alterna en la carretera escénica Tijuana - Ensenada

Con una inversión de 2 mil millones de pesos, la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) construirá el próximo año una vía alterna a la zona de derrumbes de la carretera escénica Tijuana-Ensenada, informó la diputada, Nancy Sánchez Arredondo.

La legisladora señaló que de acuerdo con el proyecto ejecutivo ya autorizado, la ruta alterna constará de un tramo de 23 kilómetros y será financiado por el Fondo Nacional de Infraestructura. La vía iniciará a la altura de Bajamar y rodearán el cerro del Tigre para salir en Ensenada.

Agregó que el subsecretario de Infraestructura de la SCT, Oscar Raúl Callejo, confirmó que esta nueva ruta deberá iniciarse al término del primer trimestre del 2017, y deberá estar terminada antes de que concluya la actual administración federal.

Así mismo, la diputada puntualizó que esta nueva vía vendrá a garantizar la seguridad de los automovilistas que transitan por esta importante ruta turística.

Fuente: *Jaime García, "Habrá ruta alterna a carretera escénica", Frontera, 14 octubre 2016.*

Authorization for the construction of an alternative route on the Tijuana – Ensenada scenic highway

The Secretariat of Communications and Transportation (SCT) will invest next year two thousand millions of pesos in the construction of an alternative route to the landslides area of the scenic highway Tijuana-Ensenada, the deputy, Nancy Sánchez Arredondo said.

According to the already authorized executive project, the alternative route will cover a total of 23 kilometers and will be financed by the National Infrastructure Fund. The route will ran from Bajamar, through the Tiger hill and will end at Ensenada.

The Undersecretary of Infrastructure of the SCT, Oscar Raul Callejo, confirmed that the construction of this new route should begin at the end of the first quarter of 2017 and should be completed before the end of the current federal administration.

Likewise, the deputy pointed out that this new route will ensure the safety of motorists traveling this important tourist route.

Source: *Jaime García, "Habrá ruta alterna a carretera escénica", Frontera, October 14, 2016.*

Proyecciones y Escenarios / *Projections and Scenarios* →

	2016	2016	2017
Indicadores a Nivel Nacional / *Indicators at national level*	**Observado (datos preliminaries) /** *Observed indicator (preliminary data)*	**Esperado annual /** *Expected annual indicator*	
PIB / GDP *(crecimiento anual %)*	**1.9**	**1.9**	**2.5**
IGAE / Economic Activity indicator *(var. Anual %)*	**1.5**	**1.5**	**2.9**

Inversión / Investmentent *(crecimiento anual, %)*	-0.8	-0.8	3.6
Inflación / Inflation *(variación anual, % promedio)*	3.0	3.0	3.6
Inflación subyacente / Core inflation *(variación anual, %)*	3.1	3.1	3.6
Tasa de Desempleo / Unemployment *(%)*	3.9	3.9	4.1
Empleo IMSS *(mensual, mill. de trab.)*	18.6	18.6	19.0
Empleo IMSS *(variación anual, %)*	4.0	4.0	3.6
Nuevos empleos *(anual, miles de trab.)*	0.7	0.7	0.7
Demandas *(sin inventarios, crecimiento anual,%)*	0.9	0.9	2.7
Consumo Privado *(crecimiento real, anual, %)*	1.9	1.9	2.5
Consumo de Gobierno *(crecimiento real anual, %)*	1.8	1.8	1.4
Volumen de exportaciones *(crecimiento anual,%)*	1.2	1.2	10.4
Volumen de importaciones *(crecimiento anual,%)*	1.5	1.5	7.1
Salarios / wages *(variación anual %, nominal)*	4.1	4.1	4.2
Tipo de Cambio1 / Exchange Rate *(promedio mensual)*	19.3	19.3	18.2
Tasa de fondeo bancario 2 / Funding rate for banks *(promedio ponderado)*	4.7	4.7	5.0
Bono 10 años / Federal Bond *(% promedio)*	6.1	6.1	6.6
Balanza Comercial / Trade Balance *(mmd)*	-1.6	-1.6	-18.7
Reservas Internacionales *(mmd)*	176	176	175.0
Tasa de interés de Cete a 28 días	4.7	4.7	5.3

1. Tipo de cambio para solventar obligaciones pagaderas en moneda extranjera, según fecha de publicación en el Diario Oficial de la Federación.

2. Tasa promedio - ponderada por el monto- de las operaciones realizadas en directo y en reporte al plazo de un día hábil que se realizan con pagarés bancarios, aceptaciones bancarias y certificados de depósito que hayan sido liquidados en el sistema de entrega contra pago de INDEVAL.

	2016	2016	2017
Indicadores a Nivel Metropolitano / *Metropolitan Area Indicators*	**Observado (datos preliminaries) /** *Observed indicator (preliminary data)*	**Esperado annual /** *Expected annual indicator*	
Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito			
PIB/GDP (crecimiento anual %)	4.0	4.0	5.1
Inflación Zona Metropolitana (variación anual promedio)	2.8	4.0	3.7
Tasa de Desempleo / *Unemployment Rate* (%)	3.1	4.7	4.4
Empleo IMSS (mill. de trab.)	0.59	0.55	0.65
Empleo IMSS (variación anual, %)	6.1	1.8	3.4
Nuevos empleos (promedio anual, miles de trab.)	0.007	0.02	0.04
Tipo de Cambio 3 / *Exchange Rate* (pesos por dólar, promedio)	19.1	18.1	18.0

3 Se refiere al tipo de cambio promedio ofertado en las casas de cambio de la zona metropolitana.

Otras Proyecciones y Escenarios / *Other Projections and Scenario*

- Durante las dos reuniones que sostuvo la Reserva Federal el 1 y 2 de noviembre, decidió mantener estables la tasa de referencia. Sin embargo, el banco central no descarta un incremento de los tipos de interés en diciembre, después de las elecciones presidenciales de Estados Unidos.
  La economía estadounidense cobró impulso en octubre, al generarse 161,000 nuevos empleos, reducirse ligeramente las tasa de desempleo a 4.9% e incrementarse la inflación a una tasa anual de 1.2%.

- *During the two meetings the Fed held on 1 and 2 November, it decided to maintain the benchmark rate stable. However, the central bank does not rule out an increase in interest rates in December, after the presidential elections in the United States.*
  The US economy gained momentum in October, by generating 161,000 new jobs, slightly reduced the unemployment rate to 4.9% and inflation increased at an annual rate of 1.2%.

- Con relación a las próximas elecciones presidenciales, el Gobierno mexicano ya prepara un plan de contingencia para hacer frente a un escenario en el que Donald Trump resulte ganador.
  Durante la campaña presidencial el peso mexicano se ha visto fuertemente golpeado por la inherente volatilidad derivada de las elecciones, pero principalmente por la posibilidad de que el candidato republicano llegue a la presidencia.

- *With regard to the upcoming presidential elections, the Mexican government has already prepared a contingency plan to deal with a scenario in which Donald Trump wins the contest.*
  During the presidential campaign, the Mexican peso has been severely beaten by the inherent volatility derived from elections, but mainly because of the possibility that the republican candidate becomes president.

CEMDI Recomienda / CEMDI Recommends.

Perspectivas de la Economía Mundial – Octubre 2016 / *World Economic Outlook – October 2016*

http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2016/02/pdf/text.pdf

World Economic and Financial Surveys

World Economic Outlook
October 2016

Subdued Demand
Symptoms and Remedies

INTERNATIONAL MONETARY FUND

En el informe de las “Perspectivas de la Economía Mundial”, el Fondo Monetario Internacional (FMI) hace una actualización de las proyecciones de crecimiento del mundo, identificando los factores de riesgo y los mecanismos de acción de política económica de los países para hacer frente a estos.

El crecimiento mundial en 2016 y 2017 se revisó a la baja frente a las pronósticos de abril (ver Tabla 1 en la sección de análisis económico), tras la decisión del Reino Unido de salir de la Unión Europea y el débil crecimiento previsto en Estados Unidos.

Dentro de los factores de riesgo económicos identificados por el FMI se encuentran:

- Las políticas divergentes y aislacionistas.
- El estancamiento de las economías avanzadas.
- El ajuste de China y los efectos de contagio.
- Las condiciones financieras de los mercados emergentes.

Por su parte, algunos de los factores de riesgo no económicos son:

- Los efectos retardados de la sequía en el este y el sur de África.
- La guerra civil y los conflictos internos en algunos países de Oriente Medio.
- La crisis migratoria y de refugiados en Europa.
- Los atentados terroristas en el mundo.
- La propagación del virus de zika

Las opciones de política no son las mismas para todos los países, cada uno enfrenta en entorno distinto, por lo que estas deben considerar la situación económica del país y sus factores de riesgo externos e internos.

→ **CEMDI identifica**: que se vuelve necesario e indispensable actuar oportunamente, por medio de los instrumentos de política económica de los que disponen los países para enfrentar el actual escenario económico en el que los riesgos externos se vuelven cada vez más profundos, y poder así evitar una desaceleración aún mayor de la actividad económica.

In the report "World Economic Outlook", the International Monetary Fund (IMF) makes an update of the growth projections for the global economy, identifying risk factors and the mechanisms of action to address these.

Global growth forecast was revised down relative to the April WEO (see Table 1 in section of economic analysis), following the decision of the UK to leave the European Union and weak US growth.

Within economic risk factors identified by the IMF are:

- *Divergent and inward-looking policies.*
- *The stagnation in advanced economies.*
- *Adjustment of China and contagion effects.*
- *Financial conditions in emerging markets.*

Meanwhile, some of the non-economic risk factors are:

- *The delayed effects of drought in eastern and southern Africa.*
- *The civil war and internal conflicts in some countries in the Middle East.*
- *The immigration and refugee crisis in Europe.*
- *The terrorist attacks in the world.*
- *The spread of zika*

The policy options are not the same for all countries, each faces a different environment, so the measures to take should consider the economic situation of the country and its external and internal factors of risk.

→ ***CEMDI identifies:*** *it becomes necessary and indispensable act promptly through the instruments of economic policy available to countries to face the current economic scenario, where external risks are becoming deeper, so we can avoid further slowdown of economic activity.*

Sobre el **Centro Metropolitano de Información Económica y Empresarial** (CEMDI) / The **Metropolitan Center for Economic and Business Information** (CEMDI)

El Centro Metropolitano de Información Económica y Empresarial (CEMDI) representa la integración de esfuerzos para generar y distribuir información y análisis económico oportuno para las ciudades de Tijuana, Tecate, Playas de Rosarito y Ensenada, en alianza con instituciones académicas y de investigación locales; constituyendose en un proyecto emblemático del Plan Estratégico Metropolitano (PEM 2034), con la coordinación del sector privado y el liderazgo del Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana (CDT), el Consejo de Desarrollo Económico de Tecate (CEDT), el Consejo Consultivo de Desarrollo Económico de Playas de Rosarito (CCDER), el Consejo de Desarrollo Económico de Ensenada (CODEEN) y el Consejo Coordinador Empresarial (CCE).

CEMDI en su fase de iniciación se desarrolla con financiamiento del Fideicomiso Empresarial del Gobierno del Estado de Baja California (FIDEM).

The Metropolitan Center for Economic and Business Information (CEMDI) represents the integration of efforts to generate and distribute economic data and timely economic analysis for the cities of Tijuana, Tecate and Rosarito Beach, in alliance with local academic and research institutions; becoming a flagship project of Plan Estratégico Metropolitano (PEM 2034) with private sector coordination and leadership of the Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana (CDT), Consejo de Desarrollo Económico de Tecate (CDET), Consejo Consultivo de Desarrollo Económico de Playas de Rosarito (CCDER), Consejo de Desarrollo Económico de Ensenada (CODEEN)and Consejo Coordinación Empresarial (CCE).

***CEMDI** in its initiation phase is developed with funding from Fideicomiso Empresarial from State Government of Baja California (FIDEM).*

Directorio
Directory

Gabriel Camarena Salinas
CDT (Presidente / President)

Xavier Ibáñez Aldana
CDET (Presidente / President)

Juan Bosco López Ramírez
CCDER (Presidente / President)

Octavio Sánchez Ramonetti
CODEEN (Presidente / President)

Claudia Ramírez Zepeda
Coordinador General / General Coordinator
Mail: ***coordinador@cemdi.org.mx***

Zabdi L. Leyva Rubio
Diseño Editorial y Gráfico/ Editorial and Graphic Design
Mail: ***diseno@cemdi.org.mx***

Moisés Espitia Gutiérrez
CDT (Analista Económico / Economic Analyst)
Mail: ***tijuana@cemdi.org.mx***

Germán Ramírez Sánchez
CDET (Analista Económico / Economic Analyst)
Mail: ***tecate@cemdi.org.mx***

Jonathan Gómez Molina
CCDER (Analista Económico / Economic Analyst)
Mail: ***rosarito@cemdi.org.mx***

Claudia Suárez López
CODEEN (Analista Económico / Economic Analyst)
Mail: ***ensenada@cemdi.org.mx***

Aviso Legal / Boletín Quincenal Entorno Metropolitano ®

Este documento, así como sus datos, opiniones, estimaciones, previsiones y recomendaciones contenidas en el mismo, han sido elaborados por la Coordinación y personal del CEMDI; con la finalidad de proporcionar a su membresía información general a la fecha de emisión del boletín y por tanto representan una opinión institucional de CDT, CDET, CCDER, CODEEN y CCE; toda información y contenidos plasmados en el presente están sujetos a cambio sin previo aviso. CEMDI no asume compromiso alguno de comunicar dichos cambios ni de actualizar el contenido del presente documento. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este documento por cualquier medio sin el previo y expreso consentimiento por escrito del CEMDI a cualquier persona y actividad que sean ajenas al mismo.

Legal Disclaimer / Biweekly Bulletin Entorno Metropolitano ®

This document and the information, opinions, estimates and recommendations expressed herein, have been prepared by CEMDI Coordinator and staff; with the purpose of providing general information to its membership date of issue of the bulletin and therefore represent an institutional opinion of CDT, CDET, CCDER, CODEEN and CCE; all information stated in this content are subject to change without notice. CEMDI is not liable for giving notice of such changes or for updating the contents of this document. Total or partial reproduction of this document by any means without the express prior written consent of CEMDI to anyone and activity that are non-members is prohibited.

CDT | Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana
CDET
CCDER
codeen
FIDEM